



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



Надзвычайная кліматычная сітуацыя

Час не чакае.
Наш свет у небяспецы.
Пара прачнуцца.

Паводкі, пажары, голад і беднасць –
гэта наша рэчаіснасць.

Міграцыя, канфлікты, страта працы –
гэта наша будучыня?

Чаму мы да гэтага часу слухаем
балбатню ўладаў?!

Чаму мы да гэтага часу верым,
што выйсце з сітуацыі можна купіць?!

Прыйшла пара прачнуцца!
Настаў час перамен!

Мы не можам далей жыць па-старому!
У нас ёсць права выбару,
магчымасць заапазіцца, паменшыць спажыванне,
падумаць,
спыніць празмернае спажыванне.

Таму што першымі ахвярамі будзем не мы.

І мы даём абяцанне
змяніць наш лад жыцця
і заклікаць да змены ўсёй сістэмы –
дзея тых, хто жыве ў краінах «трэцяга свету».
Дзея будучыні.

Мы пачнём з сябе,
з маленькіх змен.
І будзем аказваць ціск на карпарацыі і палітыкаў,
каб дабіцца вялікіх змен.

Гэта наша абяцанне.
А якім будзе ваша?

Настаў час прачнуцца!



Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i gredu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r faint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

Жадаеце зрабіць больш?

Зрабіце з сябрамі аўдыёзапіс гэтага паслання на вашай мове і
апублікуйце яго 18 траўня з тэгам @Urdd і #Heddwch100
#беларускай мове#Беларусь

Рэкамендаваны тэкст рэтвіту паслання:

Азнаёмцеся з пасланнем Міру і добрай волі ад @Urdd.
Даступна на #вашай мове па гэтай спасылцы.



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org
www.urdd.cymru/heddwch

WOLFESTONE //

Дзякуй за вашу падтрымку!

Пры падтрымцы Брытанскага савета і ўрады Уэльса.